

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公告的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不對因本公告全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



# 中国农业银行

AGRICULTURAL BANK OF CHINA

## 中國農業銀行股份有限公司

### AGRICULTURAL BANK OF CHINA LIMITED

(於中華人民共和國註冊成立之股份有限公司)

(股份編號：1288)

## 2011年第三季度報告

中國農業銀行股份有限公司(「本行」)董事會欣然宣佈本行及所屬子公司(統稱「本集團」)截至2011年9月30日止第三季度期間按照國際財務報告準則編製的未經審計業績。本公告乃根據香港聯合交易所有限公司證券上市規則第13.09條的要求做出。

### § 1 重要提示

- 1.1 中國農業銀行股份有限公司董事會、監事會及董事、監事、高級管理人員保證本報告所載資料不存在任何虛假記載、誤導性陳述或者重大遺漏，並對其內容的真實性、準確性和完整性承擔個別及連帶責任。
- 1.2 本行第一屆董事會第二十四次會議於2011年10月26日審議通過了本行《2011年第三季度報告》。本行全體董事出席了會議。
- 1.3 本季度財務報告未經審計。
- 1.4 本行法定代表人項俊波、主管財會工作副行長潘功勝及財會機構負責人張克秋保證本季度報告中財務報告的真實、完整。

## § 2 公司基本情況

### 2.1 公司基本信息

<b>A股股票上市交易所</b> 股票簡稱 股票代碼	上海證券交易所 農業銀行 601288
<b>H股股票上市交易所</b> 股票簡稱 股份代號	香港聯合交易所有限公司 農業銀行 1288
<b>董事會秘書、公司秘書</b>	李振江 聯繫地址：中國北京市東城區建國門內大街69號 (郵政編碼：100005) 聯繫電話：86-10-85109619 傳真：86-10-85108557 電子信箱：ir@abchina.com

### 2.2 財務概要

(本季度財務報告所載財務數據和指標按照國際財務報告準則編製，以人民幣標價)

#### 2.2.1 主要財務數據及財務指標

除特別註明外，以人民幣百萬元列示

	本報告期末	上年度期末	本報告期末比 上年度期末 增減(%)
資產總額	11,589,073	10,337,406	12.11
客戶貸款和墊款淨額	5,278,225	4,788,008	10.24
投資證券及其他金融資產淨額	2,532,071	2,527,431	0.18
負債總額	10,968,538	9,795,170	11.98
客戶存款	9,703,827	8,887,905	9.18
歸屬於母公司股東的權益	620,351	542,071	14.44
每股淨資產(人民幣元)	1.91	1.67	14.37
	年初至報告期期末 (1-9月)		比上年同期 增減(%)
經營活動產生的現金流量淨額	532,054		160.55
每股經營活動產生的現金流量淨額(人民幣元)	1.64		160.32
	報告期 (7-9月)	年初至 報告期期末 (1-9月)	本報告期比 上年同期增減 (%)(7-9月)
淨利潤	34,097	100,776	40.19
歸屬於母公司股東的淨利潤	34,090	100,757	40.25
基本每股收益(人民幣元)	0.10	0.31	25.00
加權平均淨資產收益率(年化，%)	22.54	23.00	上升1.54個百分點

## 2.2.2 按國際財務報告準則與中國會計準則編製的財務報表差異

本集團按照國際財務報告準則編製的合併財務報表與按照中國會計準則編製的合併財務報表的報告期內淨利潤及股東權益無差異。

## 2.3 報告期末股東總數及前10名無限售條件股東持股情況

截至報告期末，本行股東總數為441,846戶。其中H股股東30,912戶，A股股東410,934戶。

### 前10名股東持股情況(以下數據來源於2011年9月30日在冊股東情況)

股東名稱	股東性質	股份類別	持股比例(%)	持股總數	持有有限售條件股份數量	質押或凍結的股份數量
中央匯金投資有限責任公司	國家	A股	40.03	130,000,000,000	130,000,000,000	無
中華人民共和國財政部	國家	A股	39.21	127,361,764,737	127,361,764,737	無
香港中央結算代理人有限公司	境外法人	H股	8.99	29,193,155,601	—	未知
全國社會保障基金理事會	國家	A股	3.02	9,797,058,826	9,797,058,826	無
中國平安人壽保險股份有限公司—傳統—普通保險產品	其他	A股	0.76	2,472,968,793	—	無
全國社會保障基金理事會轉持三戶	國家	A股	0.41	1,325,882,341	1,325,882,341	無
STANDARD CHARTERED BANK (渣打銀行)	境外法人	H股	0.37	1,217,281,000	—	未知
中國人壽保險股份有限公司—分紅—個人分紅—005L—FH002滬	其他	A股	0.37	1,192,907,000	594,378,500	無
華寶信託有限責任公司—單一類資金信託R2008ZX013	其他	A股	0.34	1,119,076,095	—	無
中國平安人壽保險股份有限公司—傳統—高利率保單產品	其他	A股	0.27	866,936,059	—	無

註：(1) H股股東持股情況是根據H股股份過戶登記處設置的本行股東名冊中所列股份數目統計。

(2) 香港中央結算代理人有限公司持股總數是該公司以代理人身份，代表截至2011年9月30日，在該公司開戶登記的所有機構和個人投資者持有的H股股份合計數。

(3) 上述股東中，除全國社會保障基金理事會轉持三戶由全國社會保障基金理事會管理，以及(1)中國平安人壽保險股份有限公司—傳統—普通保險產品和(2)中國平安人壽保險股份有限公司—傳統—高利率保單產品由中國平安人壽保險股份有限公司管理，本行未知上述股東之間存在關聯關係或一致行動關係。

前10名無限售條件股東持股情況(以下數據來源於2011年9月30日在冊股東情況)

股東名稱	持有無限售條件 股份數量股份	股份類別
香港中央結算代理人有限公司	29,193,155,601	H股
中國平安人壽保險股份有限公司—傳統—普通保險產品	2,472,968,793	A股
STANDARD CHARTERED BANK (渣打銀行)	1,217,281,000	H股
華寶信託有限責任公司—單一類資金信託R2008ZX013	1,119,076,095	A股
中國平安人壽保險股份有限公司—傳統—高利率保單產品	866,936,059	A股
中國人壽保險股份有限公司—分紅—個人分紅—005L—FH002滬	598,528,500	A股
工銀瑞信基金公司—農行—中國農業銀行股份有限公司企業年金 理事會	513,907,412	A股
中海石油財務有限責任公司	446,045,014	A股
中國煙草總公司	373,134,000	A股
英大國際控股集團有限公司	373,134,000	A股

註：(1) H股股東持股情況根據H股股份過戶登記處設置的本行股東名冊中所列股份數目統計。

(2) 除中國平安人壽保險股份有限公司—傳統—普通保險產品和中國平安人壽保險股份有限公司—傳統—高利率保單產品由中國平安人壽保險股份有限公司管理，本行未知上述股東之間存在關聯關係或一致行動關係。

### § 3 季度經營簡要分析

(除特別說明外，本部分財務數據以人民幣計價。)

截至2011年9月30日止九個月，本集團實現淨利潤1,007.76億元，較上年同期增長43.59%，主要是由於淨利息收入大幅增加以及手續費及佣金淨收入繼續保持較快增長。年化平均總資產回報率為1.23%，同比提高0.24個百分點，年化加權平均淨資產收益率為23.00%。實現基本每股收益0.31元。

淨利息收益率、淨利差分別為2.80%、2.69%。

淨利息收入2,233.64億元，同比增長28.35%。手續費及佣金淨收入548.24億元，同比增長61.10%。營業支出1,077.59億元，同比增長21.72%；成本收入比(扣除營業稅及附加費)32.91%，同比下降3.81個百分點。資產減值損失414.39億元，同比增加88.92億元。

報告期末，總資產115,890.73億元，比上年末增加12,516.67億元，增長12.11%。客戶貸款和墊款總額54,874.62億元，比上年末增加5,307.21億元。其中，公司類貸款38,943.86億元，個人貸款13,881.05億元，票據貼現916.97億元，境外及其他貸款1,132.74億元。貸存比為56.55%，較上年末上升0.78個百分點。投資證券及其他金融資產淨額25,320.71億元，較上年末增加46.40億元，增長0.18%。

總負債109,685.38億元，比上年末增加11,733.68億元，增長11.98%。客戶存款97,038.27億元，比上年末增加8,159.22億元，增長9.18%，其中定期存款38,465.37億元，活期存款55,044.82億元，其他存款3,528.08億元。

股東權益6,205.35億元，比上年末增加782.99億元，增長14.44%。其中股本3,247.94億元，資本公積987.73億元，投資重估儲備-71.62億元，盈餘公積172.42億元，一般準備647.46億元，留存收益1,222.91億元。

縣域金融業務客戶貸款和墊款總額16,965.43億元，較上年末增加1,912.57億元，增長12.71%；客戶存款39,973.04億元，較上年末增加3,849.58億元，增長10.66%。

不良貸款餘額為879.56億元，比上年末減少124.49億元；不良貸款率為1.60%，比上年末下降0.43個百分點；撥備覆蓋率為237.89%，比上年末提高69.84個百分點。

報告期末，資本充足率11.85%，核心資本充足率9.36%，比上年末分別上升0.26個百分點和下降0.39個百分點。

## § 4 重要事項

### 4.1 主要會計報表項目、財務指標大幅度變動的情況及原因

適用  不適用

與去年年底或去年同期比較，變動幅度超過30%的主要合併會計報表項目和財務指標及主要變動原因如下：

人民幣百萬元，百分比除外

項目	2011年1-9月	2010年1-9月	與上年同期 變動比率(%)	主要變動原因
利息收入	340,068	260,256	30.67	2010年下半年以來人民銀行多次加息以及生息資產規模持續擴大
利息支出	(116,704)	(86,233)	35.34	2010年下半年以來人民銀行多次加息以及付息負債規模持續擴大
手續費及佣金淨收入	54,824	34,032	61.10	各項中間業務保持快速增長，投資銀行、信用卡手續費、國際結算以及理財業務收入等大幅增加
交易淨收益／(虧損)	448	(38)	不適用	貴金屬業務交易以及衍生交易損益增加
指定為以公允價值計量且其變動計入損益的金融工具淨(虧損)／收益	(1,885)	332	(667.77)	指定為以公允價值計量且其變動計入損益的金融負債損失增加
投資證券淨(虧損)／收益	(83)	170	(148.82)	可供出售債券處置損失
其他業務收入	3,200	1,752	82.65	外匯買賣業務及結售滙業務增加所致
所得稅費用	(29,894)	(19,010)	57.25	稅前利潤大幅增加

項目	2011年9月30日	2010年12月31日	與上年末 變動比率(%)	主要變動原因
拆放同業及其他金融機構款項	234,730	95,375	146.11	拆放非銀行金融機構款項增加
為交易而持有的金融資產	15,987	7,213	121.64	交易類債券投資增加
買入返售金融資產	693,760	525,331	32.06	抓住貨幣市場利率處於高位的有利時機，加大買入返售債券資產配置
遞延所得稅資產	49,302	31,470	56.66	資產減值準備增加導致可抵扣暫時性差異增加
其他資產	116,971	78,861	48.33	應收及暫付款增加
同業及其他金融機構拆入款項	88,592	56,702	56.24	境外分行業務發展迅速，拆入資金增加
為交易而持有的金融負債	29	331	(91.24)	債券賣空交易產生的交易性金融負債減少
指定為以公允價值計量且其變動計入損益的金融負債	116,351	34,682	235.48	理財業務增加
賣出回購金融資產款	84,305	37,467	125.01	賣出回購債券增加
應付債券	119,623	62,344	91.88	發行500億元次級債
其他負債	238,310	176,999	34.64	應付待結算及清算款項、其他應付款項以及應交企業所得稅增加
投資重估儲備	(7,162)	(2,171)	229.89	市場利率上升導致可供出售類金融資產公允價值下降
留存收益	122,291	45,484	168.87	利潤結轉
其他綜合(支出)/收益稅後淨額	(4,938)	2,655	(285.99)	市場利率上升導致可供出售類金融資產公允價值下降

#### 4.2 重大事項進展情況及其影響和解決方案的說明

適用  不適用

#### 4.3 公司、股東及實際控制人承諾事項履行情況

適用  不適用

股東持續到報告期內承諾事項與本行首次公開發行招股說明書披露內容相同。截至2011年9月30日止，本行股東所作承諾均得到履行。

#### 4.4 本報告期內現金分紅政策的執行情況

適用  不適用

#### 4.5 預測年初至下一報告期期末的累計淨利潤可能為虧損或者與上年同期相比發生大幅度變動的警示及原因說明

適用  不適用

### § 5 附錄 按照國際財務報告準則編製的財務報表

按照國際財務報告準則編製的財務報表載於本報告附錄。

### § 6 發佈季度報告

根據國際財務報告準則編製的季度報告刊載於香港聯合交易所有限公司網址([www.hkexnews.hk](http://www.hkexnews.hk))以及本行網址([www.abchina.com](http://www.abchina.com))。根據中國會計準則編製的季度報告同時刊載於上海證券交易所網址([www.sse.com.cn](http://www.sse.com.cn))以及本行網址([www.abchina.com](http://www.abchina.com))。

承董事會命  
中國農業銀行股份有限公司  
董事長  
項俊波

中國北京，二零一一年十月二十六日

於本公告日期，本行的執行董事為項俊波先生、張雲先生、楊琨先生和潘功勝先生；非執行董事為林大茂先生、張國明先生、辛寶榮女士、沈炳熙先生、程鳳朝先生和李業林先生；獨立非執行董事為胡定旭先生、邱東先生、馬時亨先生和溫鐵軍先生。

# 附錄 根據國際財務報告準則編製的財務報表

## 合併收益表

2011年1月1日至2011年9月30日止期間

(除另有註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	9月30日止3個月期間		9月30日止9個月期間	
	2011年 (未經審計)	2010年 (未經審計)	2011年 (未經審計)	2010年 (未經審計)
利息收入	123,116	91,976	340,068	260,256
利息支出	(44,482)	(29,661)	(116,704)	(86,233)
淨利息收入	<u>78,634</u>	<u>62,315</u>	<u>223,364</u>	<u>174,023</u>
手續費及佣金收入	18,329	12,027	56,505	35,203
手續費及佣金支出	(641)	(454)	(1,681)	(1,171)
手續費及佣金淨收入	<u>17,688</u>	<u>11,573</u>	<u>54,824</u>	<u>34,032</u>
交易淨(虧損)/收益 指定為以公允價值計量且其變動 計入損益的金融工具 淨(虧損)/收益	(212)	(501)	448	(38)
投資證券淨收益/(虧損)	(1,917)	502	(1,885)	332
其他業務淨收入	16	27	(83)	170
	<u>1,026</u>	<u>237</u>	<u>3,200</u>	<u>1,752</u>
營業收入	95,235	74,153	279,868	210,271
營業支出	(36,486)	(30,061)	(107,759)	(88,529)
資產減值損失	(13,742)	(12,924)	(41,439)	(32,547)
稅前利潤	45,007	31,168	130,670	89,195
所得稅費用	(10,910)	(6,846)	(29,894)	(19,010)
本期利潤	<u>34,097</u>	<u>24,322</u>	<u>100,776</u>	<u>70,185</u>
歸屬於：				
本行股東	34,090	24,306	100,757	70,146
非控制性權益	7	16	19	39
	<u>34,097</u>	<u>24,322</u>	<u>100,776</u>	<u>70,185</u>
歸屬於本行股東的每股收益 (以每股人民幣元列示)				
— 基本	<u>0.10</u>	<u>0.08</u>	<u>0.31</u>	<u>0.25</u>

# 合併綜合收益表

2011年1月1日至2011年9月30日止期間

(除另有註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	9月30日止3個月期間		9月30日止9個月期間	
	2011年 (未經審計)	2010年 (未經審計)	2011年 (未經審計)	2010年 (未經審計)
本期利潤	34,097	24,322	100,776	70,185
其他綜合(支出)／收益：				
可供出售金融資產公允價值變動				
— 公允價值變動計入其他綜合 (支出)／收益	(5,326)	589	(7,753)	3,679
— 出售／減值後轉入當期損益	1,053	(74)	1,182	(245)
所得稅影響	1,007	(185)	1,580	(908)
外幣報表折算差額	195	156	53	129
其他綜合(支出)／收益稅後淨額	<u>(3,071)</u>	<u>486</u>	<u>(4,938)</u>	<u>2,655</u>
本期綜合收益總額	<u>31,026</u>	<u>24,808</u>	<u>95,838</u>	<u>72,840</u>
綜合收益總額歸屬於：				
本行股東	31,019	24,792	95,819	72,801
非控制性權益	<u>7</u>	<u>16</u>	<u>19</u>	<u>39</u>
	<u>31,026</u>	<u>24,808</u>	<u>95,838</u>	<u>72,840</u>

# 合併財務狀況表

2011年9月30日

(除另有註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	2011年 9月30日 (未經審計)	2010年 12月31日 (經審計)
<b>資產</b>		
現金及存放中央銀行款項	2,488,430	2,082,332
存放同業及其他金融機構款項	68,241	77,893
拆放同業及其他金融機構款項	234,730	95,375
為交易而持有的金融資產	15,987	7,213
指定為以公允價值計量且其變動計入損益的金融資產	53,199	43,044
衍生金融資產	9,509	9,173
買入返售金融資產	693,760	525,331
客戶貸款及墊款	5,278,225	4,788,008
可供出售金融資產	719,175	668,503
持有至到期投資	1,104,558	1,036,658
應收款項類投資	639,152	772,013
於聯營公司之權益	122	141
物業和設備	117,712	121,391
遞延所得稅資產	49,302	31,470
其他資產	116,971	78,861
資產總額	<u>11,589,073</u>	<u>10,337,406</u>
<b>負債</b>		
向中央銀行借款	30	30
同業及其他金融機構存放款項	606,151	526,250
同業及其他金融機構拆入款項	88,592	56,702
為交易而持有的金融負債	29	331
指定為以公允價值計量且其變動計入損益的金融負債	116,351	34,682
衍生金融負債	11,242	12,378
賣出回購金融資產款	84,305	37,467
吸收存款	9,703,827	8,887,905
已發行債券	119,623	62,344
遞延所得稅負債	78	82
其他負債	238,310	176,999
負債總額	<u>10,968,538</u>	<u>9,795,170</u>

# 合併財務狀況表

2011年9月30日

(除另有註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	2011年 9月30日 (未經審計)	2010年 12月31日 (經審計)
<b>權益</b>		
股本	324,794	324,794
資本公積	98,773	98,773
投資重估儲備	(7,162)	(2,171)
盈餘公積	17,242	17,242
一般準備	64,746	58,335
留存收益	122,291	45,484
外幣報表折算差額	(333)	(386)
	<hr/>	<hr/>
歸屬於本行股東權益	620,351	542,071
非控制性權益	184	165
	<hr/>	<hr/>
權益總額	620,535	542,236
	<hr/>	<hr/>
權益和負債總額	<u>11,589,073</u>	<u>10,337,406</u>

第I頁至第VI頁的合併財務報表由董事會於2011年10月26日批准並許可發出，並由以下董事代表簽署：

---

項俊波  
董事長

---

潘功勝  
執行董事

# 合併現金流量表

2011年1月1日至2011年9月30日止期間

(除另有註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	9月30日止9個月期間	
	2011年 (未經審計)	2010年 (未經審計)
<b>來自經營活動的現金流量</b>		
稅前利潤	130,670	89,195
調整：		
無形資產和其他資產攤銷	1,226	1,111
物業和設備折舊	8,424	7,216
資產減值損失	41,439	32,547
投資證券利息收入	(61,096)	(57,659)
減值金融資產利息收入	(393)	(967)
已發行次級債券利息支出	2,191	1,358
投資證券淨損失／(收益)	83	(170)
出售物業、設備和其他資產淨收益	(171)	(161)
滙兌損益淨額	4,855	3,158
營運資金變動前的經營活動現金流量	127,228	75,628
存放中央銀行款項和存放同業及其他金融機構款項增加淨額	(341,131)	(311,719)
同業及其他金融機構拆入、拆出款項淨增加額	12,128	305
客戶貸款及墊款增加淨額	(530,721)	(639,861)
向中央銀行借款減少淨額	—	(28)
吸收存款和同業及其他金融機構存放款項增加淨額	903,189	1,085,852
其他經營資產減少	161,856	98,565
其他經營負債增加／(減少)	226,578	(84,003)
經營活動所得現金	559,127	224,739
已付所得稅	(27,073)	(20,536)
來自經營活動的現金淨額	532,054	204,203
<b>來自投資活動的現金流量</b>		
出售／贖回投資證券所收現金	731,018	1,093,284
投資證券收益所收現金	60,419	53,227
其他投資活動所收現金	360	1,011
購入投資證券所付現金	(725,625)	(1,209,963)
購入物業、設備和其他資產所付現金	(10,700)	(6,678)
投資活動所得／(所用)現金淨額	55,472	(69,119)

## 合併現金流量表

2011年1月1日至2011年9月30日止期間

(除另有註明外，金額單位均為人民幣百萬元)

	9月30日止9個月期間	
	2011年 (未經審計)	2010年 (未經審計)
<b>來自籌資活動的現金流量</b>		
已發行債券所收現金	49,950	—
股東出資	—	165,557
持非控制性權益的子公司股東出資	—	25
分配股利	(17,336)	(20,000)
償付已發行次級債券利息支付的現金	(2,005)	(1,803)
支付其他與籌資活動相關的費用	—	(1,267)
	<hr/>	<hr/>
籌資活動所得現金淨額	30,609	142,512
	<hr/>	<hr/>
<b>現金和現金等價物增加淨額</b>	618,135	277,596
於1月1日的現金和現金等價物餘額	415,617	329,300
匯率變動對現金和現金等價物的影響	(2,910)	(1,821)
	<hr/>	<hr/>
於9月30日的現金和現金等價物餘額	<u>1,030,842</u>	<u>605,075</u>